

扩展 T5 • 语文园地六

Kuòzhǎn T5 • Yǔwén yuándì liù

Expansión T5 • Rincón de lengua 6

Expansion T5 • Language Garden 6



口语交际 Kǒuyǔ jiāojiè **Expresión oral** Speaking and Listening

看图讲故事 Kàn tú jiǎng gùshi

Contar una historia a partir de imágenes • Telling a Story from Pictures

Kàn tú xiān liǎojiě měi fú tú de nèiróng zài bǎ zhèxiē túhuà de nèiróng lián qǐlái jiǎng yi jiǎng zhège gùshi.
看图，先了解每幅图的内容，再把这些图画的内容连起来，讲一讲这个故事。

Mira las imágenes: primero entiende qué pasa en cada una, luego únelas y cuenta la historia.

Look at the pictures: first understand what happens in each one, then join them together and tell the story.

Xiǎng yi xiǎng zhège gùshi jiē xiàlái huì zěnmeyàng
想一想，这个故事接下来会怎么样？

Piensa: ¿qué pasará después en esta historia?

Think: what will happen next in this story?

jiǎng qīngchū tú yì Tǔzì yào qīngchū
讲清楚图意。吐字要清楚。

Explica bien lo que muestran las imágenes. Pronuncia con claridad.

Explain the pictures clearly. Speak clearly.



语文园地六 Yǔwén yuándì liù **Rincón de lengua 6** Language Garden 6

Jiàochē

轿车

coche, turismo

car

Jiùhùchē

救护车

ambulancia

ambulance

Mótuōchē

摩托车

moto

motorbike

Xiāofángchē

消防车

camión de bomberos

fire engine

Yúchuán

渔船

barco de pesca

fishing boat

Huòchuán

货船

barco de carga

cargo ship

Jūnjiàn

军舰

buque de guerra

warship

Kēkǎochuán

科考船

buque de investigación

científica

research ship

Yóulún

油轮

petrolero

oil tanker



字词句运用 Zì cí jù yùnyòng **Uso de caracteres, palabras y frases**

Using characters, words and sentences

读准多音字，加上标点 Dú zhǔn duōyīnzì, jiāshang biāodiǎn

Lee bien los polifónicos y puntúa • **Read the polyphones and add punctuation**

Shèngkāi

chéngfàn

盛开、盛饭

floreecer, servir el arroz

bloom, serve rice

Chuángpù

pūlù

床铺、铺路

cama, pavimentar

bed, pave a road

Zhǒngzi

gēngzhòng

种子、耕种

semilla, cultivar

seed, cultivate

Hǎorén

hàokè

好人、好客

buena persona, hospitalario

good person, hospitable

Fēnbíe

shuǐfèn

分别、水分

separarse, humedad

part, moisture

Chóngxīn

zhòngdiǎn

重新、重点

de nuevo, punto clave

again, key point

Gāoxìng

xīngqǐ

高兴、兴起

contento, surgir

happy, rise

Kǒuhào háojiào
口号、号叫

eslogan, aullar
slogan, howl

Gānjìng gàn huó
干净、干活

limpio, trabajar
clean, work

Nánwàng zāinàn
难忘、灾难

inolvidable, calamidad
unforgettable, disaster

Yí zhèn qiūfēng chuī guò shù yè xiàng húdié yí yàng piāoluò xià lái
一阵秋风吹过，树叶像蝴蝶一样飘落下来。

Pasa una ráfaga de viento otoñal y las hojas caen revoloteando como mariposas.
A gust of autumn wind blows past, and the leaves flutter down like butterflies.

Wǒmen qù gōngyuán wán gōngyuán lǐ huā zhēn duō ya
我们去公园玩，公园里花真多呀！

Vamos a jugar al parque: ¡cuántas flores hay!
We go to play in the park – there are so many flowers!

Dōngtiān dào le zhè kē shù yè zi dōu diào le shì shén me shù ne
冬天到了，这棵树叶子都掉了，是什么树呢？

Ha llegado el invierno y a este árbol se le han caído todas las hojas. ¿Qué árbol será?
Winter has come and this tree has lost all its leaves – what tree is it?

Bā bǎ bà ba fāng fàng fáng fáng
巴——把、爸、吧；方——放、防、房

巴: 把, 爸, 吧; 方: 放, 防, 房
巴: 把, 爸, 吧; 方: 放, 防, 房

Bāo bǎo bào pào qīng qīng qíng qíng
包——饱、抱、炮；青——清、晴、情

包: 饱, 抱, 炮; 青: 清, 晴, 情
包: 饱, 抱, 炮; 青: 清, 晴, 情



日积月累 Rì jī yuè lěi Acumulación diaria Daily accumulation

Yǒu zhì bú zài nián gāo

有志不在年高。——《传家宝》

Chuánjiābǎo

La voluntad no depende de la edad. — «Tesoro familiar»

Determination doesn't depend on age. — "Family Treasure"

Zhì dāng cún gāoyuǎn

志当存高远。——《诫外生书》 Jiè

wàishēng shū

Hay que tener aspiraciones altas y lejanas. — «Carta de consejos al sobrino»

One should aim high and far. — "Letter of Advice to a Nephew"

Yǒu zhì zhě shì jìng chéng

有志者事竟成。——《后汉书》 Hòu Hàn shū

Quien tiene voluntad, al final lo consigue. — «Libro de los Han posteriores»

Where there's a will, there's a way. — "Book of the Later Han"



我爱阅读 Wǒ ài yuèdú Me encanta leer I Love Reading

鲁班造锯 Lǔ Bān zào jù

Lu Ban inventa la sierra • Lu Ban Invents the Saw

Lǔ Bān shì wǒguó Chūnqiū shíqī yǒumíng de gōngjiàng hé fāmíngjiā

鲁班是我国春秋时期有名的工匠和发明家。

Lu Ban fue un famoso artesano e inventor chino del periodo de Primaveras y Otoños.

Lu Ban was a famous craftsman and inventor of China's Spring and Autumn period.

Xiāngchuán mùgōng yòng de jù jiù shì Lǔ Bān fāmíng de

相传木工用的锯，就是鲁班发明的。

Dicen que la sierra de los carpinteros la inventó Lu Ban.

Legend has it that the carpenter's saw was invented by Lu Ban.

Yǒu yì huí Lǔ Bān lǐng zhe dàjiā jiàn zào yí zuò gōngdiàn

有一回，鲁班领着大家建造一座宫殿，需要很多大木料，于是让他的

túdi men shàng shān qù kǎn shù
徒弟们上山去砍树。

Una vez, Lu Ban dirigía la construcción de un palacio y necesitaba mucha madera, así que mandó a sus aprendices a talar árboles al monte.

Once Lu Ban was leading the building of a palace and needed lots of timber, so he sent his apprentices up the mountain to cut trees.

Dāngshí hái méiyǒu jù kǎn shù quán kào fūzi yì tiān kǎn bù liǎo jǐ kē

当时还没有锯，砍树全靠斧子，一天砍不了几棵。

Entonces aún no había sierras y se talaba solo con hacha, así que en un día apenas caían unos pocos árboles.

There were no saws then; trees were cut only with axes, and only a few could be felled in a day.

Lǚ Bān hěn zhāojí, jiù qīnzì shàng shān qù kàn
鲁班很着急，就亲自上山去看。

Lu Ban, preocupado, subió él mismo al monte a ver qué pasaba.

Lu Ban was worried, so he went up the mountain himself to see.

Shān hěn dǒu, Lǚ Bān zhuā zhù shùgēn hé zá cǎo, yí bù yí bù wǎng shàng pá
山很陡，鲁班抓住树根和杂草，一步一步往上爬。

El monte era muy empinado; Lu Ban se agarraba a raíces y hierbajos y subía paso a paso.

The mountain was steep; Lu Ban grabbed roots and weeds and climbed up step by step.

Hūrán, tā de shǒuzhǐ bèi yì gēn xiǎocǎo huápò le, liú chū xiě lǎi
忽然，他的手指被一根小草划破了，流出血来。

De repente, una brizna de hierba le cortó el dedo y empezó a sangrar.

Suddenly a blade of grass cut his finger and it began to bleed.

Yì gēn xiǎocǎo zěnmē huì zhèyàng lìhai
一根小草怎么会这样厉害？

¿Cómo podía una brizna de hierba cortar tanto?

How could a little blade of grass be so sharp?

Lǚ Bān zǐxì yí kàn, fāxiàn xiǎocǎo de yèzi biān shàng yǒu xǔduō xiǎo chǐ
鲁班仔细一看，发现小草的叶子边上有许多小齿。

Lu Ban miró con atención y vio que el borde de la hoja tenía muchos dienteitos.

Lu Ban looked closely and found that the edge of the leaf had lots of tiny teeth.

Tā zài shǒuzhǐ shàng shì le shì, yì lā jiù shì yí dào kǒuzi
他在手指上试了试，一拉就是一道口子。

Lo probó en el dedo y, al pasarla, le hizo un corte.

He tried it on his finger, and one stroke made a cut.

Zhè kě tíxǐng le Lǚ Bān, tā xiǎng: rúguǒ yòng tiě dǎ yì bǎ yǒu chǐ de gōngjù, zài shù shàng lái huí
这可提醒了鲁班，他想：如果用铁打一把有齿的工具，在树上来回
lā, bú shì bǐ yòng fǎzi kǎn kuài de duō ma
拉，不是比用斧子砍快得多吗？

Aquello le dio una idea: si hacía una herramienta de hierro con dientes y la pasaba adelante y atrás por el tronco, ¿no sería mucho más rápido que el hacha?

This gave Lu Ban an idea: if he made an iron tool with teeth and pulled it back and forth across a tree, wouldn't it be much faster than an axe?

Lǚ Bān mǎshàng huíqù dǎ le yì bǎ, ná dào shān shàng yí shì, guǒrán yòu kuài yòu shénglì
鲁班马上回去打了一把，拿到山上一试，果然又快又省力。

Lu Ban volvió enseguida, hizo una y la probó en el monte: efectivamente, era rápida y costaba poco esfuerzo.

Lu Ban went straight back, made one and tried it on the mountain: sure enough, it was fast and easy.

Lǚ Bān jiù zhèyàng fāmíng le jù
鲁班就这样发明了锯。

Así fue como Lu Ban inventó la sierra.

That's how Lu Ban invented the saw.

Hòulái rénmen búduàn gǎijìn zhìzào chū le gèzhǒng-gèyàng de jù
后来，人们不断改进，制造出了各种各样的锯。

Más tarde, la gente la fue mejorando y fabricó sierras de todo tipo.

Later people kept improving it and made all kinds of saws.



汉字 Hànzì Caracteres Characters

轿 救 摩 托 防 渔 货 油 轮 科 考

1 轿 jiào
palanquín; coche
sedan chair; car

HSK 7-9

轿车 jiàochē coche, turismo
car

HSK 7-9

轿子 jiàozǐ palanquín
sedan chair

HSK 7-9

轿夫 jiàofū porteador de palanquín
sedan-chair bearer

HSK 7-9

bàba kāi zhe yí liàng báisè de xiǎo jiàochē
爸爸开着一辆白色的小轿车。

Papá conduce un coche blanco.
Dad drives a little white car.

2 救 jiù
salvar
rescue

HSK 4

救人 jiù rén salvar a alguien
save someone

HSK 7-9

救助 jiùzhù socorrer
help

HSK 7-9

救灾 jiùzāi ayudar en una catástrofe
provide disaster relief

HSK 7-9

jiùhùchē bǎ bìng rén sòng dào le yīyuàn
救护车把病人送到了医院。

La ambulancia llevó al enfermo al hospital.
The ambulance took the patient to hospital.

3 摩 mó
frotar
rub

HSK 7-9

摩擦 mócā fricción
friction

HSK 7-9

观摩 guānmó observar y aprender
observe and learn

HSK 7-9

摩托车 mótuōchē moto
motorbike

HSK 7-9

shūshu qí zhe mótuōchē qù shàngbān
叔叔骑着摩托车去上班。

Mi tío va a trabajar en moto.
My uncle rides to work on a motorbike.

4 托 tuō
sostener; encargar
hold up; entrust

HSK 5

托盘 tuōpán bandeja
tray

HSK 7-9

托起来 tuō qǐlai levantar sosteniendo
hold up

HSK 7-9

拜托 bàituō por favor (encargo)
please (a favour)

HSK 7-9

fúwùyuán yòng tuōpán duān lái le fàn cài
服务员用托盘端来了饭菜。

El camarero trajo la comida en una bandeja.
The waiter brought the food on a tray.

5 防 fáng
prevenir, defender
prevent, guard

HSK 5

防止 fángzhǐ evitar
prevent

防守 fángshǒu defender
defend

防空 fángkōng defensa antiaérea
air defence

xiāofángchē kāi lái jiù huǒ le
消防车开来救火了。

Ha llegado el camión de bomberos a apagar el fuego.

The fire engine has come to put out the fire.

6 渔 yú
pescar
fish

HSK 7-9

渔船 yúchuán barco de pesca
fishing boat

渔翁 yúwēng viejo pescador
old fisherman

渔村 yúcūn pueblo de pescadores
fishing village

yúchuán mǎnzài zhe yú huí dào le gǎngkǒu
渔船满载着鱼回到了港口。

El barco de pesca vuelve al puerto cargado de peces.

The fishing boat returns to harbour full of fish.

7 货 huò
mercancía
goods

HSK 5

百货 bǎihuò grandes almacenes
department store goods

货物 huòwù mercancía
goods

货币 huòbì moneda
currency

huòchuán shàng zhuāng mǎn le huòwù
货船上装满了货物。

El barco de carga va lleno de mercancías.

The cargo ship is loaded with goods.

8 油 yóu
aceite, petróleo
oil

HSK 3

菜油 càiyou aceite de colza
rapeseed oil

绿油油 lǜyóuyóu verde y brillante
lush green

油菜花 yóucàihuā flor de colza
rape flower

chūntiān tiányě lǐ kāi mǎn le yóucàihuā
春天，田野里开满了油菜花。

En primavera los campos se llenan de flores de colza.

In spring the fields are full of rape flowers.

9 轮 lún
rueda; turno
wheel; turn

HSK 5

车轮 chēlún rueda
wheel

轮流 lúnlíu por turnos
take turns

轮子 lúnzi rueda
wheel

wǒmen lúnlíu dǎsǎo jiàoshì
我们轮流打扫教室。

Limpiamos el aula por turnos.

We take turns cleaning the classroom.

10 科 kē
rama, disciplina
branch of study

HSK 2

科学 kēxué ciencia
science

科目 kēmù asignatura
subject

学科 xuékē disciplina
discipline

wǒ zhǎng dà le xiǎng dāng kēxuéjiā
我长大了想当科学家。

De mayor quiero ser científico.

When I grow up I want to be a scientist.

11 考 kǎo
examinar
test

HSK 2

考试 kǎoshì examen
exam

HSK 2

考场 kǎochǎng sala de examen
exam room

HSK 7-9

考分 kǎofēn nota
exam mark

HSK 7-9

zhè cì kǎoshì wǒ kǎo de hěn hǎo
这次考试我考得很好。

En este examen me ha ido muy bien.
I did very well in this exam.